

EPREUVE D'ESPAGNOL

Compétence visée: A partir de ce support textuel, l'élève doit pouvoir produire en une langue correcte un texte injonctif et exhortatif de 15 lignes pour sensibiliser la population sur les conséquences de la détérioration de l'environnement et proposer des mesures pour la protection de la nature et de la santé des individus.

Texto: ¿Galicia, basurero nuclear de Europa?

Estos son los datos¹ que delimitan el cementero marina del Atlántico, sobre el que Inglaterra, Suiza, Bélgica y Holanda vomitan periódicamente su carga mortífera de residuos nucleares más de 95000 toneladas brutas-bidones y su contenido-descansan y a en el fondo marino no muy lejos de un barco de pesca denominado precisamente " Galicia" y sobre el riesgo futuro que supone convergen opiniones enfrentadas.

Por un lado, las que consideran como infundadas las voces de alarma cada vez más extendidas. Por otros opiniones también científicas, como la de Jackson Davies , que critica el modelo matemático de evaluación por computadora utilizado por la CEE y habla de radioactividad en los peces, a las que hablan de posibles fenómenos en zona de los vertidos² que podría expandir la carga de muerte ; o a las que recuerdan las corrientes del Gulf Stream, las mismas que traen la sardina hacia las costas galleras , o los 35 bidones abiertos contabilizados por Cousteau en el pacifico , desde su bastiscafo³ en Galicia crece progresivamente et sentimiento popular contra los vertidos , alentado por el trabajo de sus ecologistas.....

Léxico: 1=informaciones; 2= residuos descompuestos; 3= embarcación.

I- COMETARIO 10 PUNTOS

1. ¿Cuáles son según el texto los países europeos que contaminan el Atlántico en Galicia? ¿Cómo lo hacen? 2ptos
2. ¿Cuáles son las consecuencias de esta contaminación según el texto? 2ptos
3. ¿Cuál es la reacción de los gallegos y ecologistas frente a esta contaminación? ¿Cómo se puede justificar su reacción? 3ptos
4. Cite cuatro consecuencias de la insalubridad justificándolas. 3 pts

II- COMPETENCIAS LINGÜÍSTICAS 10PUNTOS

A. GRAMMATICA 4PTOS

1. Elija la palabra correcta :

- a) Mi hermano sigue.....trabajo. (buscaba, buscando , buscado)
- b) Los alumnos están(escribir , escrito , escribiendo)
- c) Juan.....dos meses esperando la estación seca (esta , lleva)
- d) Atango.....pasando los elefantes desde hace diez años. (viene , sigue , va)

B. CONJUGACIÓN 3PTOS

Expresa la prohibición

- a) Suba las escaleras
- b) Quemad los residuos radioactivos en los barrios
- c) Haz mucho ruido por la noche

C. Vocabulario 3ptos

Rellena los vacíos con palabras de las que van entre paréntesis (recalentamiento-cazadores furtivos-naturaleza-repoblamiento-peligro-extensión)

Cortar los árboles es un.....para la.....porque provoca el.....para remediarlo, debemos practicar el.....los.....son los verdaderos autores de la.....de las especies animales.

III- TRADUCCIÓN 8PTOS

A. Tema : pase al francés el primer párrafo del texto

B. Versión : pase al español las frases siguientes

- a. Il faut que nous protégeons l'environnement pour les gens vivent mieux.
- b. L'eau est entrain de tarir petit à petit à cause de certaines personnes qui la contaminent

IV- REDACCION 12 PTOS

El candidato tratara obligatoriamente los dos ejercicios

1. Vive usted en un barrio contaminado. ¿Qué soluciones puede proponer al jefe del barrio para la protección de la naturaleza y la salud de los individuos?

2) Redacción semi-guiada (5 ptos)

Complete el texto siguiente por las palabras siguientes: irresponsables, responsabilidad, infracciones, respetar, deberes.

----- los derechos ajenos y cumplir con sus -----
 ----- no suele ser cosa fácil. Necesita de los hombres mucha -----
 ----- . Muchos actos e ----- ocupan el
 cotidiano de unos ciudadanos -----.

Correction de l'Examen

I. COMMENTAIRE (10 POINTS)

1. Quels pays européens polluent l'Atlantique en Galice selon le texte? Comment le font-ils? (2 points)

Pays: Angleterre, Suisse, Belgique et Pays-Bas.

Comment ils polluent: Ces pays déversent périodiquement leurs déchets nucléaires mortels dans l'océan Atlantique près de la Galice. Plus de 95 000 tonnes brutes de déchets nucléaires (en barils et leur contenu) reposent sur le fond marin, non loin d'un bateau de pêche nommé "Galice".

2. Quelles sont les conséquences de cette pollution selon le texte? (2 points)

Conséquences:

- Présence de radioactivité dans les poissons, comme mentionné par Jackson Davies.
- Risque de propagation des déchets nucléaires en raison des courants océaniques, comme le Gulf Stream.
- Potentiel de catastrophes environnementales, comme en témoignent 35 barils ouverts comptés par Cousteau dans le Pacifique.
- Sentiment populaire croissant en Galice contre le déversement, alimenté par les militants écologistes.

3. Quelle est la réaction des Galiciens et des écologistes face à cette pollution? Comment leur réaction peut-elle être justifiée? (3 points)

Réaction: Les Galiciens et les écologistes sont de plus en plus opposés au déversement de déchets nucléaires. Cette opposition croît en raison du travail des militants écologistes et de la sensibilisation aux dangers posés par les déchets radioactifs.

Justification: Leur réaction est justifiée car le déversement de déchets nucléaires pose de graves risques pour la vie marine, la santé humaine et l'environnement.

Le potentiel de contamination radioactive des poissons et la propagation des déchets en raison des courants océaniques sont des menaces importantes qui justifient l'inquiétude et l'action.

4. Citez quatre conséquences de l'insalubrité et justifiez-les. (3 points)

Conséquences de l'insalubrité:

1. **Problèmes de santé:** L'eau et les aliments contaminés peuvent entraîner des maladies telles que le cancer et d'autres maladies causées par les radiations.
2. **Dégradation de l'environnement:** Les déchets nucléaires peuvent détruire les écosystèmes marins, entraînant la perte de biodiversité.
3. **Impact économique:** L'industrie de la pêche, qui est vitale pour la Galice, pourrait souffrir en raison de poissons contaminés et de populations de poissons réduites.
4. **Troubles sociaux:** L'opposition croissante au déversement de déchets nucléaires pourrait entraîner des manifestations et des conflits entre la population et les autorités.

II. COMPÉTENCES LINGUISTIQUES (10 POINTS)

A. GRAMMAIRE (4 POINTS)

1. Choisir le mot correct:
 - a) Mi hermano sigue **buscando** trabajo. (correct: buscando)
 - b) Los alumnos están **escribiendo**. (correct: escribiendo)
 - c) Juan **lleva** dos meses esperando la estación seca. (correct: lleva)
 - d) Atango **viene** pasando los elefantes desde hace diez años. (correct: viene)

B. CONJUGAISON (3 POINTS)

Exprimer l'interdiction:

- a) **No subas las escaleras.**
- b) **No queméis los residuos radioactivos en los barrios.**
- c) **No hagas mucho ruido por la noche.**

C. VOCABULAIRE (3 POINTS)

Remplir les blancs avec les mots entre parenthèses: Cortar los árboles es un **peligro** para la **naturaleza** porque provoca el **recalentamiento**. Para remediarlo, debemos practicar el **repoblamiento**. Los **cazadores furtivos** son los verdaderos autores de la **extensión**.

III. TRADUCTION (8 POINTS)

A. Traduire le premier paragraphe du texte en français:

Texte original: "¿Galicia, basurero nuclear de Europa? Estos son los datos que delimitan el cementerio marino del Atlántico, sobre el que Inglaterra, Suiza, Bélgica y Holanda vomitan periódicamente su carga mortífera de residuos nucleares más de 95000 toneladas brutas-bidones y su contenido-descansan y a en el fondo marino no muy lejos de un barco de pesca denominado precisamente "Galicia" y sobre el riesgo futuro que supone convergen opiniones enfrentadas."

Traduction en français: "La Galice, poubelle nucléaire de l'Europe ? Voici les données qui délimitent le cimetière marin de l'Atlantique, où l'Angleterre, la Suisse, la Belgique et les Pays-Bas déversent périodiquement leur cargaison mortelle de déchets nucléaires, plus de 95 000 tonnes brutes de fûts et leur contenu reposant au fond de la mer, non loin d'un bateau de pêche nommé précisément "Galice". Sur le risque futur que cela représente, les opinions divergent."

B. Traduire les phrases suivantes en espagnol:

1. Il faut que nous protégeons l'environnement pour les gens vivent mieux.
Traduction: Debemos proteger el medio ambiente para que la gente viva mejor.
2. L'eau est entrain de tarir petit à petit à cause de certaines personnes qui la contaminent. **Traduction:** El agua se está agotando poco a poco debido a algunas personas que la contaminan.

IV. ÉCRITURE (12 POINTS)

1. Vous vivez dans un quartier pollué. Quelles solutions pouvez-vous proposer au chef de quartier pour protéger la nature et la santé des individus?

Réponse possible: Vivo en un barrio contaminado, y creo que es fundamental tomar medidas para proteger la naturaleza y la salud de los habitantes. Primero, propondría la creación de más áreas verdes y parques, ya que los árboles y las plantas ayudan a purificar el aire. Segundo, sugeriría la implementación de un sistema de reciclaje eficiente para reducir la cantidad de basura que termina

en las calles y en los ríos. Además, sería importante organizar campañas de concienciación para educar a la población sobre los efectos de la contaminación y cómo pueden contribuir a reducirla. Por último, propondría la instalación de filtros de aire en las fábricas cercanas para reducir las emisiones de gases tóxicos.

2. Écriture semi-guidée (5 points)

Compléter le texte avec les mots suivants: irresponsables, responsabilidad, infracciones, respetar, deberes.

Texte complété: Respetar los derechos ajenos y cumplir con sus **deberes** no suele ser cosa fácil. Necesita de los hombres mucha **responsabilidad**. Muchos actos e **infracciones** ocupan el cotidiano de unos ciudadanos **irresponsables**.

TOTAL: 40 POINTS